



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN**  
**I FALUN**  
 Frida Axelsson  
 Föredraganden

**DOM**  
 2011-12-14  
 Meddelad i  
 Falun

Mål nr  
 3670-11  
 Enhet 2

**SÖKANDE**

Trimtec AB, 556622-7004  
 Finlandsgatan 62  
 164 74 Kista

Ombud: Advokat Morvarid Dorkhan Nilsson och Jur.kand. Tobias Nilsson  
 Baker & McKenzie Advokatbyrå KB  
 Box 180  
 101 23 Stockholm

**MOTPARTER**

1. Lantmäteriet  
 801 82 Gävle

2. Leica Geosystems AB, 556098-9690  
 Box 781  
 191 27 Sollentuna

KONKURRENSVERKET	
2011-12-15	
Avd	
Dnr	
Doss	Aktbil

Ombud för 2: Advokat Johan Carle, Advokat Tomas Kjellgren, Jur.kand.  
 Daniel Björklund och Jur.kand. Sven Vaxenbäck  
 Mannheimer Swartling Advokatbyrå AB  
 Box 1711  
 111 87 Stockholm

**SAKEN**

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (LOU)

**FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE**

Förvaltningsrätten avslår ansökan om överprövning.

### BAKGRUND

Lantmäteriet genomför, i form av öppet förfarande, en upphandling av Leasing av mätinstrument, diarenummer 104-2010/2936. Genom beslut den 17 maj 2011 tilldelades kontrakt till Trimtec AB (Trimtec). Leica Geosystems AB (Leica), som uteslutits, ansökte då om överprövning. Förvaltningsrätten i Falun beslutade den 7 juli 2011 i mål nr 2301-11 att anbudsutvärderingen skulle göras om med beaktande av anbud från Leica.

Lantmäteriet har härefter genomfört en ny utvärdering och genom beslut den 17 augusti 2011 tilldelat kontrakt till Leica.

### YRKANDEN

**Trimtec** ansöker om överprövning och yrkar i första hand att upphandlingen ska rättas på så sätt att anbudet från Leica inte ska beaktas vid utvärderingen och i andra hand att upphandlingen ska göras om. Trimtec anför att vinnande anbud inte uppfyller alla ställda skall-krav samt att Lantmäteriet, genom att sälja delar av den instrumentpark som omfattas av upphandlingen, väsentligen har förändrat förutsättningarna för upphandlingen. Lantmäteriet har därigenom brutit mot LOU och Trimtec har lidit eller kan komma att lida skada på grund av detta.

**Lantmäteriet** bestrider bifall till ansökan och anför att Lantmäteriet inte har avvikit från de i anbudsförfrågan angivna förutsättningarna och att upphandlingen har genomförts med iakttagande av gällande upphandlingsrätt.

**Leica** bestrider bifall till ansökan och anför att anbudet uppfyller alla skallkrav samt att någon väsentlig ändring vad gäller instrumentparken har inte skett som utgör grund för att göra om upphandlingen.

### SKÄLEN FÖR FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Rätten ska besluta att en upphandling ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse har skett om den upphandlande myndigheten har

brutit mot någon bestämmelse i LOU och detta har medfört att leverantören har lidit eller kan komma att lida skada (16 kap 5 § LOU).

Av 1 kap 9 § LOU följer att upphandlande myndigheter ska behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Vid upphandlingar ska vidare principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet iakttas.

En av huvudprinciperna enligt LOU är att anbud som inte uppfyller förfrågningsunderlagets obligatoriska krav inte får beaktas vid utvärderingen. Sådana krav som anges i förfrågningsunderlaget måste således vara uppfyllda för att den upphandlande myndigheten ska kunna pröva anbudet.

***Frågan om Leicas anbud avgetts i enlighet med förfrågningsunderlaget (alternativa kontrollenheter)***

Trimtec gör gällande att Leica har lämnat ett anbud som innehåller alternativa kontrollenheter, vilket inte är tillåtet i upphandlingen. Lantmäteriet anför att Leica endast har lämnat ett anbud eftersom endast en teknisk specifikation och ett pris har lämnats. Vidare har Leica endast tillhandahållit en kontrollenhet till testerna. Leica, som instämmer i Lantmäteriets bedömning, tillägger att funktion, pris och prestanda på den offererade utrustningen är densamma oavsett vilken kontrollenhet som användaren begagnar sig av. Beteckningen CS10/CS15 markerar endast viss skillnad i kontrollenhetens keyboard och display.

Förvaltningsrätten har att ta ställning till om Leica lämnat ett anbud som inte överensstämmer med förfrågningsunderlaget. I argumentationen har även ifrågasatts om Leica, i strid med förfrågningsunderlaget, lämnat ett anbud med alternativt utförande.

När det gäller anbud med alternativa utföranden föreskrivs i 6 kap 9 § LOU att sådana anbud, under vissa omständigheter, får utvärderas om den upphandlande myndigheten angett i annonsen att sådana anbud är tillåtna.

Förvaltningsrätten, som har tagit del av förfrågningsunderlaget i aktuella delar, har genom den argumentation Trimtec fört fram i målet inte övertygats om att Leica avgett ett anbud i strid med förfrågningsunderlaget. Förvaltningsrätten, som heller inte kan finna att fråga är om ett anbud med alternativt utförande, gör sålunda bedömningen att anbud har lämnats i enlighet med förfrågningsunderlaget och att det därför inte förelegat hinder mot att utvärdera anbudet på den nu åberopade grunden.

*Fråga om Leicas anbud brister i skall-kravsuppfyllelse avseende luftfuktighet*  
Trimtec påstår vidare Leicas anbud brister i skallkravsuppfyllelse då det inte är tillräckligt att utrustningen under begränsad tid kan användas i 100 % luftfuktighet. Kravet ska tolkas som att utrustningen ska fungera i en miljö med 100 % luftfuktighet kontinuerligt. Lantmäteriet anför att det inte har ställt något krav på kontinuitet vad gäller luftfuktighet på 100 % och har därmed bedömt att Leicas anbud uppfyller kravet. Leica uppger för egen del att den offererade utrustningen uppfyller kravet och att Leica endast har förtydligat under vilken tid och under vilka förutsättningar utrustningen kan utsättas för 100 % luftfuktighet.

I bilaga 6 Kravspecifikation totalstation anges under punkt 2.3 *Luftfuktighet 100 %*. Leica har i sitt anbud angett Ja, kravet uppfyllt och för bevis/verifikat hänvisat till sidan 1 i sin tekniska specifikation. Där har angetts följande: *Luftfuktighet: Kontinuerligt 95 % i enlighet med ISO9022-13-06, ISO9022-12-04 och MIL STD 810 F-507.4-1, klassning IP55. Instrumenten är testade för och kan utsättas för 100 % luftfuktighet under begränsad tid, t.ex. under en arbetsdag förutsatt att lagring av instrumentet efter användandet sker enligt medföljande instruktioner.*

Enligt förvaltningsrättens uppfattning måste uppställda krav i första hand bedömas utifrån kravets ordalydelse och formulering. I förevarande fall har Trimtec tolkat kravet på ett mer långtgående sätt än Lantmäteriet och Leica. Trimtec har dock inte gjort gällande att kravet skulle stå i strid med transparensprincipen. Enligt förvaltningsrätten bör, i fall som det nu aktu-

ella, kravet tolkas bl.a. med hänsyn till hur produkten i fråga ska användas i praktiken. Vid en sådan bedömning finner förvaltningsrätten att de av Leica offererade produkterna får anses uppfylla förfrågningsunderlagets krav på tolerans mot luftfuktighet. Skäl för ingripande enligt LOU föreligger därmed inte på denna grund.

***Frågan om Leica tillåtits justera anbudet på ett otillåtet sätt***

Trimtec har vidare gjort gällande att Leica på ett otillåtet sätt justerat sitt anbud genom att först efter sista datum för anbudsgivning leverera den utrustning som skulle fälttestas. Leica har mot detta invänt att anbudet vid tidpunkten för anbudsgivning varit komplett. Vidare påpekar Leica att Trimtec inte utvecklat hur detta skulle kunna utgöra en otillåten justering. Leica uppger vidare att någon ny uppgift inte tillförts anbudet.

Enligt 9 kap 8 § andra stycket LOU får en upphandlande myndighet begära att ett anbud förtydligas eller kompletteras om det kan ske utan risk för särbehandling eller konkurrensbegränsning.

Enligt förvaltningsrättens bedömning har Trimtec inte visat att det förekommit någon otillåten justering/komplettering av anbudet efter anbudsräkningstidens utgång, särskilt då någon ändring inte synes ha skett av lämnat anbud. Trimtec har heller inte anfört att det av förfrågningsunderlaget framgår att den aktuella fältutrustningen skulle getts in innan anbudsräkningstiden löpt ut. Vid dessa förhållanden föreligger inte skäl för ingripande enligt LOU på denna grund.

***Anbudsspråk***

Trimtec gör gällande att Leicas anbud strider mot kravet på att anbudet med samtliga ingivna dokument ska vara avfattade på svenska samt att Leica, för att styrka att kravet i punkt 7.2 i anbudsfrågan är uppfyllt, har bilagt fyra återvinningscertifikat vilka inte är på svenska. Lantmäteriet anser att anbudet uppfyller språkkravet då aktuellt krav i punkt 7.2 har upp-

fyllts genom egenförsäkran från Leica, Lantmäteriet har således inte beaktat de bilagda intygen vid anbudsprövningen. Leica uppger för egen del att anbudet uppfyller aktuellt krav i punkt 7.2 genom egenförsäkran samt att man såsom upplysning har bilagt återvinningscertifikaten för de offererade produkterna.

I anbudsförfrågan punkt 4 anges att anbud ska avgas på svenska samt att med anbud avses alla ingående dokument. Vad gäller miljökravet i punkt 7.2 föreskrivs att anbudslämnaren genom egenförsäkran intygar att offererade produkter uppfyller miljökravet. Förvaltningsrätten konstaterar att Leica har gjort en sådan egenförsäkran till sitt anbud samt att de bilagda intygen därmed inte är behövliga för att bedöma om anbudet uppfyller det aktuella kravet. Enligt förvaltningsrätten måste det aktuella språkkravet rimligen avse de dokument som har betydelse för anbudsutvärderingen. Lantmäteriet har sålunda inte överträtt likabehandlingsprincipen i nu aktuellt avseende när anbudet från Leica utvärderades. Skäl för ingripande enligt LOU föreligger därmed inte på denna grund.

*Fråga om förutsättningarna för upphandlingen väsentligen har förändrats*  
Trimtec har i detta avseende gjort gällande att förutsättningarna för upphandlingen väsentligen har förändrats när Lantmäteriet har avyttrat delar av den befintliga instrumentpark som enligt anbudsförfrågan ska värderas av anbudsgivaren och övertas av den anbudsgivare som tilldelas kontrakt. Anbudsgivarens offererade pris vägs in i totalpriset vid anbudsutvärdering. Vidare skulle ett totalpris för utrustningen lämnas. Trimtecs anbud hade sett annorlunda ut om de nya förhållandena varit kända inför anbudsgivningen. Lantmäteriet anför att för att verksamheten ska fungera utan störningar fram till att upphandlingen har slutförts har Lantmäteriet efter inventeringen nödgats uppdatera instrumentparken genom utbyte av instrument. Värdet på de nytillkomna instrumenten överstiger de avyttrade instrumentens värde varvid ingen av anbudsgivarna kan komma att lida skada. Även om förändringarna i instrumentparken varit kända under upp-

handlingen så är de av den art att de inte påverkar utfallet av upphandlingen beroende på den stora prisdifferensen mellan anbudena.

Trimtec har inte övertygat förvaltningsrätten om att den ändring som har skett av den instrumentpark som ingår i upphandlingen är så väsentlig att den kan ha påverkat anbudsgivningen. Skäl för ingripande enligt LOU föreligger därmed inte heller på denna grund. Ansökan om överprövning ska därmed avslås.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga (DV 3109/1c LOU).



Karin Forslund Johansson  
rådman